

## Información sobre el subsidio especial extraordinario para hogares con niños del año fiscal 2021 (3 de Reiwa)

- ※ Para apoyar a la vida diaria de los hogares que tengan a su cargo niños, se les pagará el subsidio especial extraordinario.
- ※ Asegúrese de cumplir con los requisitos indicados abajo. Si usted cumple con éstos, rellene el formulario de solicitud y preséntelo en la ventanilla de la sección encargada del subsidio. (El formulario de solicitud, etc., se subirá en la página web de la municipalidad.)
- ※ A las personas posibles de este subsidio, se les enviará una notificación a mediados de enero de 2022 (4 de Reiwa). También se les enviará adjuntos el formulario de solicitud y un sobre de respuesta.

### Aquellos que pueden recibir el subsidio especial extraordinario

#### ○ Personas beneficiarias

- ① Personas que recibieron el subsidio infantil "Jido Teate" en septiembre de 2021 (3 de Reiwa) (En el caso de niños nacidos en septiembre de 2021, el subsidio de octubre)
- ② Personas que criaban, el 30 de septiembre de 2021 (3 de Reiwa), hijos en la escuela preparatoria, etc. (niños nacidos entre el 2 de abril de 2003 (15 de Heisei) y el 1 de abril de 2006 (18 de Heisei))
- ③ Personas que están manteniendo a niños nacidos desde 1 de octubre de 2021 (3 de Reiwa) hasta el 31 de marzo de 2022 (4 de Reiwa)

#### 【Límite de ingresos】

Se examinará la cantidad de ingresos del año fiscal 2020 (2 de Reiwa) de la persona que principalmente sustenta el hogar (uno de los padres o tutores con ingresos más altos)

No se incluirán las personas que reciben el subsidio infantil especial "Tokurei Kyufu".

#### Cantidad del subsidio

100,000 yenes por niño (※)

※ En la ciudad de Yokkaichi, se realizará un pago único global de 100.000 yenes en efectivo.

- ※ A las personas que recibieron el subsidio infantil en septiembre de 2021 (3 de Reiwa) para sus hijos ya registrados en la municipalidad, se les transfirió ya el subsidio especial extraordinario el 27 de diciembre. Así que dichas personas no necesitan hacer la solicitud (excepto los funcionarios).

### Trámites necesarios para recibir el subsidio

- Lugar: "Ventanilla encargada del subsidio especial para apoyar la vida de hogares con niños" en la 2ª planta de la municipalidad
- Periodo de solicitud: del lunes 17 de enero al jueves 31 de marzo de 2022 (4 de Reiwa)
- Documentos necesarios

#### 【Todos los solicitantes】

- ① Formulario de solicitud
- ② Copia de un documento que certifique la identidad del solicitante  
(licencia de conducir, carnet de seguro de salud, carnet My Number, libreta de pensión, tarjeta de atención a la dependencia, pasaporte, etc.)
- ③ Copia de un documento para confirmar la institución financiera para la transferencia  
(del solicitante, exclusivamente)  
(documento que certifique el nombre de la institución financiera, número y nombre de la cuenta bancaria para recibir el subsidio, como por ejemplo, libreta o tarjeta bancaria)

### 【Solamente los solicitantes correspondientes a los siguientes casos】

<En caso de que el solicitante/cónyuge no estuviera registrado, el 1 de enero de 2021 (3 de Reiwa), como residente en la ciudad de Yokkaichi >

- ④ Certificado de impuestos del año 2021 (3 de Reiwa) del solicitante/cónyuge correspondiente

<En caso de que un niño beneficiario no viva con los padres o tutores y esté registrado como residente en otra ciudad que Yokkaichi >

- ⑤ Copia de la hoja de residencia "Juminhyo" de todos los familiares del niño correspondiente

- ※ A las personas que vivan fuera de la ciudad registrada porque se han huido del maltrato por parte del cónyuge o estén en proceso de divorcio, etc., se les pedirá presentar otros documentos más.

#### ● Periodo del pago del subsidio

Se transferirá el subsidio una vez aprobada la solicitud (Se hará la transferencia bancaria a partir de finales de enero)

### ¿Qué hacer en los casos siguientes? (pregunta y respuesta)

P1 Mientras que los padres están en proceso de divorcio, la madre se encarga de un hijo en la escuela preparatoria. En este caso, ¿a cuál de las partes se pagará el subsidio, al padre o a la madre?

R1 En caso de que el proceso de divorcio esté realizándose el 30 de septiembre de 2021 (3 de Reiwa) y el lugar de residencia registrado de ambas partes sea diferente, la parte que viva con el niño podrá recibir preferentemente el subsidio. En este caso, tendrá que adjuntar, junto con el formulario de solicitud, documentos que certifiquen la situación actual del proceso de divorcio, como por ejemplo, copia fiel "Tohon" del documento de correos certificado relacionado con la solicitud de conciliación, copia de la citación indicada la fecha para la mediación, certificado del caso abierto para el divorcio emitido por el tribunal familiar, certificado de la mediación no acordada para el divorcio, etc.

P2 Tenemos un hijo que vive solo en la ciudad de Yokkaichi para ir a la escuela preparatoria de la misma ciudad. Nosotros los padres vivimos en otra ciudad y cubrimos los gastos para la vida de nuestro hijo. En este caso, ¿cuál ciudad pagará el subsidio?

R2 La ciudad donde vivía un padre o tutor (persona que principalmente sustenta el hogar) el 30 de septiembre de 2021 (3 de Reiwa) será la que pagará el subsidio, no la ciudad donde viva el estudiante preparatorio. Puesto que la manera de pago y la necesidad de solicitud varían según la municipalidad, pregunte en la ciudad donde vivía el padre o tutor el 30 de septiembre de 2021 (3 de Reiwa).

P3 Tenemos un hijo en la escuela preparatoria que vive solo fuera de la ciudad de Yokkaichi. ¿Dónde se puede hacer la solicitud?

R3 Si un padre o tutor (persona que principalmente sustenta el hogar) vivía en la ciudad de Yokkaichi el 30 de septiembre de 2021 (3 de Reiwa), tiene que hacer la solicitud en la misma ciudad. En este caso, presente, junto con el formulario de solicitud, copia de la hoja de residencia "Juminhyo" de todos los familiares del niño correspondiente.

P4 Soy un funcionario que tiene a su cargo a un niño beneficiario. Recibí el subsidio infantil en septiembre de 2021 (3 de Reiwa). ¿Tendré que presentar algún certificado al respecto?

R4 En la ciudad de Yokkaichi, tendrá que escribir, en el espacio determinado del formulario de solicitud, lo recibido del subsidio infantil en septiembre de 2021 (3 de Reiwa). Servirá como certificación de su lugar de trabajo, y en este caso no necesitará presentar un certificado aparte.

#### <Información>

Sección encargada del subsidio especial para apoyar la vida de hogares con niños  
en la 2ª planta de la municipalidad de Yokkaichi

TEL: 059-325-6955 (de 8 : 45 a 17 : 00, excepto los sábados, domingos y feriados)